

Es ist ein Ros entsprungen D

Melodie: 16. Jahrhundert, Köln 1599
 Satz: Georg Commerell 1999
 nach Michael Praetorius 1609

Es ist ein Ros ent-sprun-gen aus ei-ner Wur-zel zart, wie
 A spot-less rose is blow-ing, Sprung from a ten-der root Of
 D'un ar-bre sé-cu-lai-re, du vieux tronc d'I-sa-ï, du-

6
 uns die Al-ten sun-gen, von Jes-se kam die Art und hat
 an-cient seers fore-show-ing Of Jes-se prom-ised fruit. Its
 rant l'hi-ver aus-tè-re, un frais ra-meau jail-lit. Et

12
 bracht mit-ten im kal-ten Win-ter ben Nacht.
 light A-mid the cold, cold win-ter 1 mid-night.
 ci, dans la nuit calme et clai-re, fleu-ri.

2. Das Röslein, das ich meine,
 davon Jesaja sagt,
 hat uns gebracht alleine
 Marie, die reine Magd;
 aus Gottes ewgem Rat
 hat sie ein Kind geboren
 welches uns selig machet

2. Is-rah-els weib-lich bring-
 Ir-ten-ge-richt-lich-keit
 Bleib-lich-keit love and might
 ter's night.

2. Dieu, par la voix fervente
 De nombreux serviteurs,
 A son peuple en attente
 Promettait un Sauveur.
 Il vient, suprême honneur,
 Chez une humble servante,
 Toute à son pur bonheur.

3. Das Blümelein, das duftet uns so
 das duftet uns so
 mit seiner
 vertreib'
 Wahr'!
 hilfe

er, whose fragrance tender
 a sweetness fills the air,
 aspel in glorious splendour
 the darkness everywhere;
 true man, yet very God,
 from sin and death now save us,
 and share our every load.

3. Il vient sans apparence,
 Des pauvres, il est roi;
 Il connaît leur souffrance,
 Les guérit par la foi.
 La mort n'a plus d'effroi:
 Il me rend l'espérance
 En se donnant pour moi.

V. 1+2: C. Winkworth (1829–1878)
 V. 3: H. R. Krauth Spaeth (1845–1925)

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

